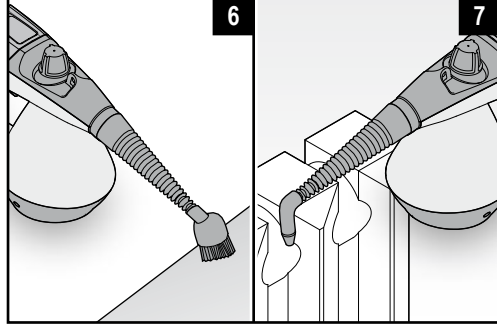
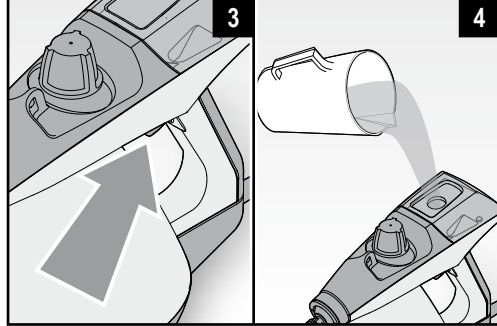
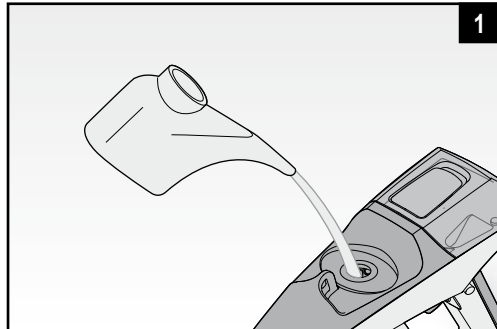
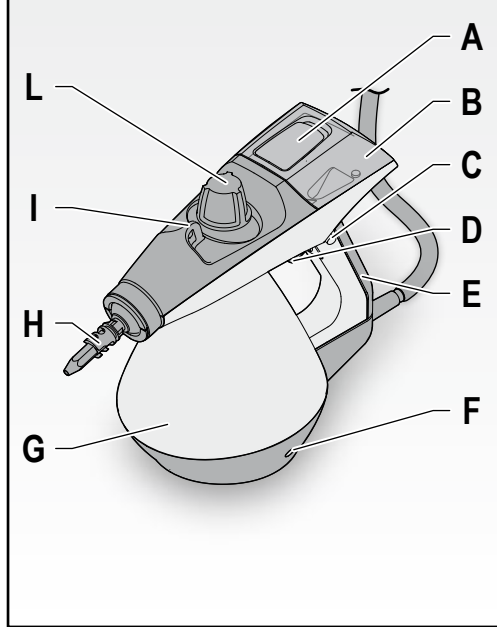
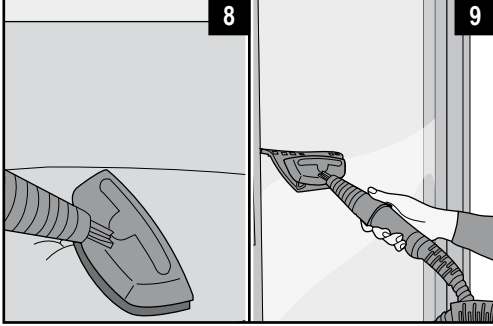
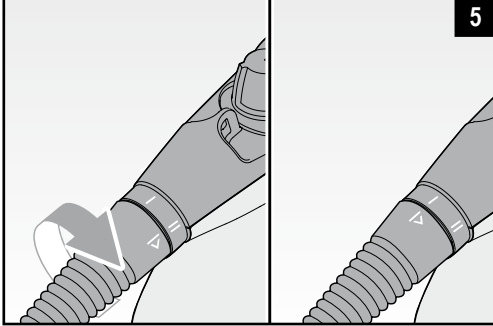
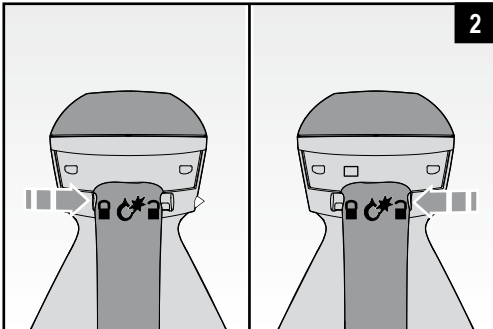


Internet: www.ariete.net E-Mail: info@ariete.net 50013 Campi Bisenzio - FI - Italy Via San Quirico, 300 Divisione Commerciale Ariete De Longhi Appliances Srl Ariete NUMERO UNICO 199 202 250	



العل	الفحص	السبب المحتمل	العلاج المحتمل
الجهاز لا يصدر بخار	تم وضع المؤشر (C) على الرمز ☀	الغلاية باردة	انتظر بضعة دقائق حتى تصبح الغلاية تحت ضغط
الجهاز يصدر القليل من البخار	تم وضع المؤشر (C) على الرمز ☀	نقص المياه داخل الغلاية	قم بتعبئة الغلاية كما هو مذكور في "فقرة "تعبئة الغلاية أثناء الاستخدام"
الجهاز يصدر القليل من البخار	تم وضع المؤشر (C) على الرمز ☀	عدم وجود مُنظف داخل الخزان	قم بملء الخزان
لا يوجد سبب واضح	لا يوجد سبب واضح	لا يوجد سبب واضح	توجه إلى مركز صيانة
الغطاء (L) لا يفتح	-	يوجد ضغط بالغلاية	أفرغ الضغط باستخدام زر البخار وانتظر بضع دقائق.

⚠ تنبيه: استخدم المرفق (٩) Ⓜ) أو المنظفات الموجودة في السوق التي يوجد عليها بوضوح بطاقة «منظف مخصص لأجهزة التنظيف بالبخار». لا تستخدم بأي حال من الأحوال المنظفات التي تحتوي على: الكلور، المذيبات، التشاير والمواد التي تعمل التصنيف بالرمز **☒** «X». يجب تهوية المكان بعد استخدام المنظفات.

- أغلق بإحكام الغطاء (A) بالضغظ حتى أسفل.
- قم بتغليط وظيفة المُنظف عن طريق تحريك المؤشر (C) نحو الرمز "☀". ثم اضغط على زر التوزيع (D) الموجود على المقبض (E).
- إن خروج المُنظف غير فوري: من الضروري الانتظار بضع ثوانٍ حتى يتغلط المُنظف. فقط عند أول استخدام، قم بالضغظ على الزر (D) أكثر من مرة حتى تساعد على خروج المُنظف في دائرة التوزيع.
- يجب أن يتم استخدام المُنظف بكميات قليلة وفي حالات استثنائية فقط عند وجود بقع عديدة للغاية، حيث أن الكميات المفرطة قد تجعل من الصعب التخلص منها. للتنظيف العادي يكفي البخار الصادر من الجهاز.

الملحقات
فوهة الإطالة (١)
مع هذا الملحق يمكن نظافة سريعة حيثما يتركز عادةً الاتساخ الأكثر صلابة.
قم بتوصيل الملحق بفوهة التوصيل (H) بغضه حتى يصل إلى الجزء الثابت من الجهاز. على أن يطابق الخط المحفور على الفوهة مع الخط الأصفر الموجود على الجهاز.
ثم قم بإدارة الفوهة في اتجاه عقارب الساعة، مطبقًا الخط المحفور على الملحق مع الخطين الموجودين على الجزء الثابت من الجهاز. بهذه الطريقة يبقى الملحق ثابت في وضع الإغلاق الرئيسي (5).
إضافة إلى ذلك، تم تزويد الجهاز بمفصل يسمح بتوجيه تدفق البخار أو المُنظف في أكثر مكان يناسب الاستخدام.

الفرشاة الصغيرة المستديرة (٢)

من الممكن تركيب هذا الملحق على فوهة الإطالة (١)، على فوهة التوصيل (H) أو على الأنبوب المرن (2)، حيث أنه يساعد على تنقيت الطبقات المترسكة الأكثر صلابة، مثل تلك التي تتكون على موافد أسطح الطهي أو في الفواصل ما بين البلاط. يمكن استخدامها في تنظيف الأدوات الصحية، الأوحاض، الشوايات، دُش الحمام أو أحواض الاستحمام، فتعمل على إزالة كل أثر للتكلسات (6).

الفوهة المائلة (٣)

من الممكن تركيب هذا الملحق على فوهة الإطالة (١)، على فوهة التوصيل (H) أو على الأنبوب المرن (2)، حيث أنه يساعد على تنقيت الطبقات المترسكة الأكثر صلابة، مثل تلك التي تتكون على موافد أسطح الطهي أو في الفواصل ما بين البلاط. يمكن استخدامها في تنظيف الأدوات الصحية، فيوزيلة بطريقة بسيطة وسريعة (7).

فرشاة الأنسجة (٤)

من الممكن تركيب فرشاة الأنسجة على الأنبوب المرن (2) مباشرةً مفيدة في الوصول إلى الأماكن الصعبة وتنظيفها، كالأتساخ الذي يتركز على الدفايات، مصراع النوافذ الخارجي «الشيش»، الأدوات الصحية، فهو يزيله بطريقة بسيطة وسريعة (8).

ماسحة الزجاج (٥)

من الممكن تركيب فرشاة الأنسجة على الأنبوب المرن (2) مباشرةً مع تركيب الممسحة العملية يصبح من الممكن استخدام الفرشاة للتخلص من الأتربة وفي التنظيف اليومي للأثاث والمقاعد والأغطية والمراتب والوسائد. تسمح أيضًا الفرشاة بفرذ الأنسجة، والتخلص من أي أثر للطيأت. يُنصح على أية حال بتفريغ تكثيف البخار في وعاء سواء عند أول استخدام أو أثناء الاستخدام حتى تتجنب بلل الأنسجة (9).

الأنبوب المرن (٦)

يجب تركيب الأنبوب المرن على فوهة التوصيل المفضلية (H). ثم يمكن تركيب فوهة الإطالة (١)، الفرشاة الصغيرة المستديرة (2)، الفوهة المائلة (3) وفي النهاية فرشاة الأنسجة (٤) على الجزء الداساسي الأصلاع الموجود على طرف الأنبوب.

حمامة التعليق (٨)

يتم تزويد الجهاز بحمامة تعليق تساعد على تسهيل الاستخدام والنقل والتي يجب أن تكون أطرافها مثبتة في الفتحة المخصصة (١).

إعادة تزويد الغلاية أثناء الاستخدام
عندما تصبح الغلاية خالية من الماء أثناء الاستخدام، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي وقم بما يلي:
اضغط على الزر (D) لتفريغ البخار المتبقي؛
افتح غطاء الغلاية (L) ببطء. لن يفتح الغطاء في حالة تواجد ضغط متبقي في الغلاية. انتظر بضع دقائق قبل وضع الماء بالغلاية؛
قم بتعبئة المياه من جديد، مع سكب الكميات الأولى ببطء لتجنب تطاير رذاذ البخار.
قبل إعادة تزويد الغلاية بالماء، يُنصح بانتظار ٣ دقائق على الأقل منذ وقت فصل الجهاز عن مأخذ التيار،
اربط مجددًا غطاء الغلاية اللولبي (L) كليّة.
أعد توصيل القابس في مأخذ التيار؛

التنظيف والصيانة
عمليات نظافة خزان المُنظف:
- قم بتشغيل وظيفة المُنظف بوضع المؤشر (C) على الرمز "☀" ثم الضغظ على زر التوزيع (D) لإخراج المُنظف من الجهاز، واجعله يتغلط في حاوية مخصصة؛ أو قم بتفريغ خزان المُنظف (B) في وعاء وتأكد من تنظيفه بالماء بعناية؛ - فك الغطاء (A) وقم بملء خزان المُنظف (B) بالماء؛ - اضغط على الزر (D) عدة مرات حتى تتخلص من بقايا المُنظف. قم بتكرار العملية حتى تلاحظ خروج الماء فقط ثم اقلب الجهاز وقم بتفريغ خزان المُنظف (B) وتتخلص من الماء المتبقي.

تفريغ ونظافة الغلاية بأكملها

⚠ تنبيه: قم بتنظيف الغلاية على الأقل مرة كل شهر حتى تتجنب أي ترسبات للتكلسات التي قد تعيق تشغيل الجهاز.

⚠ تنبيه: افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي وترك الجهاز حتى يبرد قبل تنظيف الغلاية، حتى تتجنب الإصابة بجروح.

- أوقف استخدام مواد التنظيف عن طريق تحريك المؤشر (C) نحو الرمز "☒" ثم أفرغ الضغط المتبقي داخل الغلاية، اضغط على زر توزيع البخار (D)، قم بتوجيه تدفق البخار إلى المكان المناسب.
- فك غطاء الغلاية اللولبي ببطء (L) وأزله تمامًا.

قم ببطء بتعبئة ماء من الصنبور في الغلاية لتجنب تطاير رذاذ البخار، رج الجهاز واطفه، لتفريعه. كرر هذه العمليات عدة مرات.

⚠ تنبيه: لا تضع خل، مواد مزيلّة للتكلسات أو مواد أخرى مُعطّرة داخل الغلاية حتى تتجنب تلف الجهاز وإبطال فاعلية الضمان في الحال.

الغلاية. في حالة ضرورة القيام بإعادة تزويد الغلاية بالمياه أثناء الاستخدام، يجب إتباع الخطوات الموصوفة مسبقًا، مع الانتباه أيضًا لما هو موضح في فقرة «إعادة تعبئة الغلاية أثناء الاستخدام».

- في حالة استخدام المقياس أو وأو قمع مع المنظف، يجب تنظيفهما بعناية دائمًا قبل استخدامهما في إعادة تعبئة الغلاية.

- يجب أن يتم استخدام المُنظف فقط بكميات قليلة وفي حالات استثنائية فقط عند وجود بقع عديدة للغاية؛ حيث أن الكميات المفرطة قد تسبب تلف الأسطح التي يتم معالجتها. للتنظيف العادي يكفي البخار الصادر من الجهاز.

- لا تستخدم بأي حال من الأحوال المنظفات التي تحتوي على: الكلور، المذيبات، التشاير والمواد التي تحمل التصنيف بالرمز **☒** «X». يجب تهوية المكان بعد استخدام المنظفات.

- قم بتنظيف الغلاية مرة شهريًا على الأقل حتى تتخلص من أي ترسب للتكلسات والتي قد تعيق التشغيل الطبيعي للجهاز (انظر فقرة «**التنظيف والصيانة**»)

- لا تستخدم فرشاة مسح الزجاج إذا كان السطح المطلوب معالجته باردًا. قد يؤدي الارتفاع الحراري المفاجئي إلى كسر الزجاج. في فصول السنة التي تتميز بدرجات حرارة منخفضة جدًا، قم بتسخين الزجاج أولاً عن طريق إصدار بخار على كل السطح الذي يجب معالجته من على مسافة ٤٠ سم تقريبًا.

- عند أول استخدام للجهاز أو بعد فترة توقف طويلة، قم بتوجيه تدفق البخار داخل وعاء للتخلص من المياه الزائدة.

- حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

- لفصل القابس، امسكه مباشرةً وافصله من مأخذ التيار الموجود في الحائط. لا فصله أبدًا بشده من الكابل.

- أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المُصنعة يخضع لها الجهاز لها أن تشكل خطر على المستخدم وتبطل فاعلية الضمان.

تعليمات الاستخدام
تعبئة الغلاية قبل الاستخدام
- قم بفق غطاء وضع الماء (L)، وضع ١ إناء قياس مليء (9) لملء خزان الماء (1). - بالماء. - اربط غطاء الغلاية اللولبي (L). - قم بتركيب الملحق الذي تريده في فوهة التوصيل (H) انظر فقرة "الملحقات") وقم بوضع المُنظف داخل الجهاز فقط عند الضرورة (طى سبيل الملحق بفق عديدة) متبعا في ذلك التعليمات المذكورة في فقرة "استخدام المُنظفات".
تشغيل الجهاز
- أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي؛ سوف يضاء المؤشر الخاص بتشغيل الجهاز (F) - بعد بضعة دقائق سوف تصبح الغلاية تحت ضغط وسوف يكون الجهاز قادر على إنتاج البخار
عمل الجهاز
تجهيز المنتج التالي بقلل أمان قبل لتشغيل من خلال المؤشر (C), يحتوي المؤشر على ٣ أوضاع: - وضع "الامن" ☒: ". المنتج لا يصدر البخار - وضع توزيع البخار فقط "☀" - وضع توزيع البخار والمنظف "☀☒"
من الممكن الانتقال من وظيفة إلى أخرى عن طريق تحريك المؤشر الخاص (C) (2). - للبدء في توزيع البخار فقط حرك المؤشر (C) نحو الرمز "☒" ثم اضغط على الزر (D) الموجود على المقبض (E) (3). - عند الاستخدام الأول يُنصح بتوجيه تنفق البخار داخل وعاء لإزالة أي أثر للماء المترسب في الأنبوب (ينتج أي تسرب للماء عن تكثيف البخار داخل الأنبوب). كرر هذه العملية مرة أخرى بعد مرور بضعة دقائق من عدم الاستخدام على أية حال، يُنصح دائما بتوجيه تنفق البخار نحو الأرض عندما يبدأ المسدس في توزيع البخار.

إطفاء الجهاز

- لوقف توزيع البخار أو المُنظف اترك زر التوزيع (D).
- عند الانتهاء من استخدام الجهاز، افصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي. وابدأ في عملية تنظيف الملحقات والغلاية، متبعا في ذلك ما هو مذكور في فقرة "التنظيف والصيانة".

استخدام المُنظفات
إن جهاز التنظيف بالبخار مزود بخاصية المُنظف المبكرة والتكاملية، يستخدم لإزالة أكثر البقع عدا، إنها خاصة إضافية وليست بديلا لاستخدام البخار.
فك الغطاء (A)، الموجود فوق الخزان (B)، وقم بتعبئة المنظف داخل الجهاز بواسطة القمع (9) المرفق (4).
⚠ تنبيه: لا تقم باستخدام أدوات فك الغطاء (حتى لا تتلفه.
⚠ تنبيه: لا تضع فق المنظف داخل الغلاية في حالة استخدام القمع الغلاية. المنظف، قم دائما بتنظيفه بعناية قبل استخدامه لملء الغلاية.

- لا تضع الجهاز فوق مصدر من مصادر الحرارة أو بالقرب منه.
- انتبه من تلامس الكابل الكهربائي مع الأسطح الساخنة.
- لا توجه أبداً تدفق البخار نحو أشخاص، حيوانات، نباتات أو نحو أجهزة تحتوي على مكونات كهربائية (على سبيل المثال: الأفران من الداخل).
- لا توجه أبداً تدفق البخار نحو الجهاز نفسه.

- لا تغمر أبداً جسم الجهاز في الماء، ولا تغمر القابس وكابل الكهرباء في الماء أو في أية سوائل أخرى، قم باستخدام قطعة مبللة من القماش لتنظيفهم.**

- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الكهرباء أو القابس تالفا، أو إذا تبين لك أن الجهاز به عيوب/تلفيات.

- يجب أن تتم جميع التوصيلحات، بما فيها استبدال كابل التغذية، في مركز صيانة أريتي «Ariete» أو بواسطة فنيين معتمدين من أريتي «Ariete» فقط، وذلك لتجنب أية مخاطر.

- تم تصنيع هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط وليس للاستخدام التجاري أو الصناعي.

- يجنوى الجهاز أثناء التشغيل على بخار مضغوط: قد يكون أي استخدام غير مناسب خطر. تم تخصيص الجهاز للاستخدام المنزلي فقط كما هو موضح في كتيب تعليمات الاستخدام. لا يمكن اعتبار جبهة التصنيع مسؤولة عن أية أضرار ناتجة عن الاستعمال غير المناسب أو الخاطئ للجهاز.

⚠ تحذيرات تتعلق بالحروق

- عند الضغط على زر توزيع البخار، قبل أن تكون الغلاية قد وصلت إلى أفضل درجة حرارة، قد يخرج من مسدس البخار ماء بدلا من البخار.
- لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء استخدام المنتج. اترك ملحقات الجهاز حتى تبرد قبل استبدالها.
- حتى عندما لا يعمل الجهاز، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد قبل وضع الأجزاء المفردة أو فصلها أو قبل القيام بالتنظيف.**
- ⚠ تنبيه: خطر الإصابة بالحروق
- لا تفتح غطاء الأمان أثناء الاستخدام.
- تنبيه: قبل فك غطاء الغلاية اللولبي، اتبع الخطوات التالية:

- افصل كابل التغذية من مأخذ التيار؛

- ✓ يجب تفريغ الضغط المتبقي داخل الغلاية، بالضغظ على زر توزيع البخار الموجود على مسدس البخار، مع توجيه تدفق البخار في وعاء مناسب؛
- ✓ اترك الجهاز يبرد لبضع دقائق؛
- ✓ فك الغطاء اللولبي جزئيًا وببطء وانتظر بضع ثوانٍ؛
- ✓ فك الغطاء اللولبي تمامًا وأزل غطاء الغلاية.

⚠ تنبيه الأضرار المادية المحتملة

- قبل استخدام المنتج تأكد من أن الأشياء، الأسطح والأنسجة المطلوب معالجتها مقاومة أو متوافقة مع درجة حرارة البخار المرتقعة. وبوجه خاص على الأرضيات المصنوعة من الفخار المعالج، الأسطح الخشبية والأنسجة الرقيقة، كالحرير أو القطنية، يُنصح بمراجعة تعليمات جهة التصنيع والقيام بتجربة على جزء غير ظاهر أو على عينة منها.

- لا تقم باستخدام الجهاز في حمامات سباحة مليئة بالماء.

- لا تقم أبداً بإضافة منتجات مزيلّة للتكلسات أو عطرية أو كحولية أو منظفات داخل خزان الماء، لأنها قد تؤدي إلى تلف الجهاز. يُنصح باستخدام ٥٠٪ من مياه الصنبور منزوعة المعادن و ٥٠٪ من مياه الصنبور في حالة الماء العسر جدًا.

- قبل تشغيل الجهاز تأكد من وجود مياه كافية داخل

AR

تحذيرات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام. احتفظ دائما بهذه التعليمات. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية ٢٠٠٦/٩٥/EC و EMC ٢٠٠٤/١٠٨/٢٠٠٤.

✖ للتلخص السليم من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩/EU يُرجى قراءة دليل التعليمات المرفق بالمنتج.

الفهرس مجموعة الرموز	
تم تصنيف المعلومات التي يتضمنها كتيب تعليمات الاستخدام هذا كالتالي	
أخطار متعلقة بالأطفال	⚠
أخطار ناجمة عن الكهرباء	⚠
أخطار ناجمة عن أسباب أخرى	⚠
تحذيرات تتعلق بالحروق	⚠
تنبيه الأضرار المادية المحتملة	⚠
استخدام المنظفات	☑
تنبيه: سطح ساخن	⚠

⚠ أخطار متعلقة بالأطفال

- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات أو أكثر، والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والحسية أو العقلية المحدودة أو الأشخاص الذين لا يملكون المعرفة والخبرة الخاصة لاستخدام الجهاز ولكن تحت الإشراف أو إذا تم إرشادهم حول كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة حتى يفهمون المخاطر المتصلة باستخدامه.

- لا يجب أن يلهو الأطفال بالجهاز.

- لا يجب القيام بتنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال بدون إشراف من أحد الراشدين.

- عند الرغبة في التخلص من المنتج بوصفه نفايات، يُنصح بجعله غير صالح للتشغيل بقطع كابل التغذية الخاص به. كما يُنصح أيضاً بجعل أجزاء الجهاز التي قد تمثل خطراً غير ضارة، وبوجه خاص على الأطفال الذين قد يستعملون الجهاز في العابهم.

- لا يجب ترك مواد التغليف في متناول يد الأطفال حيث أنها تمثل مصدراً قوي للخطر.

- يجب الاحتفاظ بالمنظف الذي يتم استخدامه مع الجهاز بعيداً عن متناول يد الأطفال.

- اتبع دائماً التعليمات الموجودة على البطاقة الموضوعة على المُنظف نفسه قبل الاستخدام.

⚠ أخطار ناجمة عن الكهرباء

- تأكد من أن الجهد الكهربائي (الفولت) للجهاز مطابق لجهد الشبكة الكهربائية الخاصة بك.

- وصل الجهاز دائما بمأخذ تيار كهربائي ذو وصلة أرضية.

- في حالة استخدام مطولات كهربائية، يجب أن تكون ملائمة لقدرة الجهاز، حتى تتجنب أي أخطار قد تحدث للعامل وحتى تضمن سلامة المكان الذي يعمل به الجهاز. إن المطولات الكهربائية غير الملائمة قد تتسبب في أعطال أثناء تشغيل الجهاز.

- لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء توصيله بالشبكة الكهربائية؛ افصله عن التيار الكهربائي بعد كل استخدام.

- قم دائماً بإطفاء الجهاز بواسطة مفتاح التشغيل والإيقاف وافصل القابس عن مأخذ التيار قبل عمليات التعبئة.

- تقادي وصول رذاذ المنظف الناتج عن الجهاز إلى مأخذ التيار الكهربائي و/أو أية أجهزة كهربائية وأيضًا الكابلات.

- تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط مفاتيح التشغيل والإيقاف الموجودة بالجهاز، أو قبل لمس القابس والوصلات الكهربائية.

⚠ أخطار ناجمة عن أسباب أخرى

- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار، الشمس، الخ...).